

阿波生活

主办 德岛县国际交流协会

二 二年十二月

第七十八期

“酷”——中国的流行文化

刘思杰

先日收到朋友的来电,说他买了一台手提电脑“绝对‘酷’!不过价格也够‘酷’,XXX万!有点疼啊。”真逗,怎么这个酷字与物品、价格也有联系?我查了一些资料,有了一些概念。原来这个“酷”字来自于英文Cool,音译成汉语为“酷”。它由欧美传入日韩,再到港台,然后传进大陆,原意是凉、冷,也可引申理解为冷淡、沉着,甚至高傲,再引申为漂亮、质量好、流行、前卫、超前等等,已成为品评事物的常用词语,几乎可以说是在滥用。由于其特有的表现力和情调,它俨然已是当今青少年最

时尚、最流行的口头语,追求酷感觉已成为青少年的主流文化,它已成为反映社会流行文化的关键词,在不少中年人士中使用率也很高。

跟日本以及世界各国的年青人一样,流行文化、大众文化已成为中国青少年的主要选择。这种娱乐活动的多样性赋予了青少年乐观向上的生活观念,在紧张的学习和工作之余能够获得一定程度的放松,其节奏与风格也和青少年

的形态合拍,从而深得他们的喜爱。电脑游戏、网络购物、网上聊天、蹦极、追星、把头发染黄、令家长和老师莫名其妙网络语言、观看NBA、买耐克服装等等对青少年是挡不住的诱惑。各种方式的追星也是青少年参与程度极高的活动。

然而,大众文化流行,世俗主义大行其道,也对当代中国人继承本国的传统文化产生不少负面的影响。现在传统文化好像仅仅成为学者

们在论文中或座谈会上使用的话语,道德建设也似乎只是国家意识在纸上谈兵。人心归向世俗,青少年似乎有不关心道德理想和文化遗产的趋向。

在物质生活富裕的时代,青少年追求大众文化的同时,必须注意培养青少年的节俭观,不仅是要懂得珍惜劳动

创造的财富,反对挥霍浪费,而且也有利于培养珍惜自然资源、维护地球生态的环保意识,这是当代青少年应具备的基本意识,也是新型节约观的题中之义。

以下的“酷”是否能具体生动地描绘出年轻人的一种生活状态和精神需求呢?

最酷的生活方式:高收入,挥霍,有地位,住别墅、高级住宅,自由自在,随心所欲,



喝酒喝到天亮。

最酷的配饰：笔记本电脑、手机、掌上电脑等。

最酷的地方：神秘的人迹罕至的西藏、沙漠、珠峰。

最酷的歌：羽泉的《冷酷到底》。

最酷的网络流行语：“翠花，上酸菜”。

酷初吻的地点：雨夜码头前，山下的草地上。

最酷的道歉：在楼底下淋雨，从不太高的桥上跳进不会淹死人的河里。

县内国际交流信息



世界探险节-

我们都是地球人

11月9日、由德岛县国际交流协会主办的国际交流活动——“世界探险节”在板野町德岛明日多梦乐园举行。来自世界23个国家100多名在住德岛的外国人士与德岛县民共同体验国际交流的乐趣。此次活动，内容丰富，精彩纷呈，文艺表演有中国的传统古筝，印尼，蒙古，菲律宾等国传统舞蹈；有来自非洲加纳的打击乐队；最盛大的是由来自18个国家的外国人和本地县民组成50多人的时装表演队演示24个国家的民族服装秀，将本次活动推向高潮。越野探险识途游戏，园内分散着10多个国家的外国人等候着参加游戏的大人、小孩，通过回答外国人的提问从而达到国际交流的目的。



★ 日本·中国亲善交流事业—德岛之行

德岛县青年国际交流机构(德岛 IYEO)于11月23日-11月26日，接待了由29名青年组

成的中国青年团到德岛县进行友好亲善访问。

中国青年团拜访县政府大田正知事和小田隆昭理事，参观了祖谷、大步危、鸣门公园、蓝之馆等德岛著名的旅游名胜，并在普通德岛人的家庭寄住，与日本普通老百姓进行热烈交流，这次访问对促进德岛县的国际交流活动、提高德岛在世界上的知名度起到极大的宣传作用。

日本·中国亲善交流事业是为纪念日中和平友好条约的签订而始于1979年开展的，目的是通过日本和中国青年互到对方国家各地访问，参观学习相互之间的经济、文化、教育，来加深两国间青年的理解和友好。

日本生活点滴一

デッキ - 打手提电话的礼仪

“打手提电话的旅客请到列车的连廊”这是新干线上车内广播的内容之一。デッキ是指车厢与车厢之间的连接部，也就是连廊了。为什么打手提电话的人要到连廊里打呢？这就是本文要介绍的。

近几年，日本的手提电话以及PHS(Personal handy phone system一种可以在短距离通话的小型手提电话)迅猛普及，其中以大学生、高中生等年青一代为主的庞大的手提电话用户尤其引人注目。与此同时，“手提电话公害”也日渐严重。

当今日本社会，电子产品的不断更新和信息情报的高度发达，给人们带来了各种各样的便利，但同时也产生诸多的弊害。其中之一便是由手提电话造成的。与普通的固定电话不同，手提电话的通话是通过空中的电波传递来进行的，而这电波却会对周围的器械造成影响，导致器械的运转失常；特别是在使用大量精密仪器的地方，例如与人命相关的医院，更会造成致命的严重后果。因此，已有人呼吁全面禁止在医院内使用手提电话。

另一个较为突出的就是“噪音公害”。不少

人对打手提电话时的“通话噪音”感到厌烦，按日本的习惯，乘坐交通工具如电车、公共汽车时，旅客们一般都保持安静，尽量不给同车的其他旅客添麻烦，如果车内有那么几个人不自觉地即使是小声通话，其他旅客都会有意无意地以脸部表情等沉默的方式促使对方自律。再回到标题，象日本这样一个十分注重礼仪的社会，您就会明白为什么“打手提电话的旅客请到列车的连廊”车内广播内容的含义了。

日语学习园地

古语一览

あやま ちて あらた めざる、これを あやま ちと いう。

过而不改，是谓过也。

人非圣贤，谁能无过？重要的是知错就改。失败不要紧，承认错误，吸取教训，才能进步。

ひと にして 信なくんば、その かなる を 知らざるなり。

人而无信，不知其可也。

无信之人，根本在社会上无立足之地。所谓“信”乃诚实、不撒谎，许诺之前行与否必须深思熟虑，许诺后便要言行一致，取信于人。这是为人处世之最基本道德。

流行语、新语、外来语、时事用语

モデルルーム：样品房。以一比一的比例实体展现的房子的面积以及屋内部置，以便于购房者能清楚地了解自己所购的房子落成后的模样。

合コン(合同コンパ)：聚会。有点象派对，但这个聚会一般是男女数目对等，目前在日本社会，特别是年青人中受欢迎。

クイズ：智力游戏。与中国的娱乐节目一样，各种各样的智力游戏在不同的电视台里大行其道，既使参加者和观众学习许多新知识，也在娱乐节目中享受游戏的乐趣。

望文生义—中日汉字差异



打ち上げ：发射(火箭)，工作结束时的宴会或庆功会。后者的用法在日常生活中使用较多。了解这个用法，有那么一天，当大家协力完成某一件工作后，日本同事邀请你参加打上，也不至于吓一跳：去打上，是参加庆功宴，而不是去打架。

一か八か：碰运气。与上期的“十八番”一样，跟数字毫无相干。

我田引水：黄婆卖瓜，自卖自夸，自吹自擂。与将水引到自己的田里完全是风马牛不相及。

中日经济新闻摘要

中日贸易强劲增长 -

1至8月贸易额达629亿美元

北京消息：中日双边贸易保持强劲增长势头，今年1至8月双边贸易总额达到629.06亿美元，同比增长10.4%。日本继续成为中国最大的贸易伙伴。

据中国海关统计，1至8月中国对日出口额为298.38亿美元，同比增长4.0%，中国进口额为330.68亿美元，同比增长16.9%。日本对中国的出口成为推动双边贸易增长的强大动力。此间外经贸专家认为，中日两国经济互补性强，今年以来，中国国民经济保持持续稳定健康发展，中国开始履行加入世贸组织的承诺，进一步扩大对外开放，降低关税水平，这些都有力地推动了中日双边贸易的发展。两国间存在的农产品贸易摩擦等问题不会影响中日贸易总体增长的良好势头。

中国对日本出口的主要商品有机电产品、纺织品、食品、矿产品、贱金属等，中国从日本主要进口机电产品、贱金属、化工产品、光学设备、医疗仪器以及塑料、橡胶制品等。

聖誕快樂

活动信息

国际交流协会年终休息通知

期间:2002年12月28日-2003年1月5日
不便之处,敬请谅解。

第五届「HIROBA」旧货再利用市场

作为援助留学生活动之一,「HIROBA」每年都会开设旧货再利用市场,欢迎有需要的留学生参加选购。

时 间:12月15日(周日)下午2时
地 点:TOPIA 小会议室
咨 询:村泽 088-656-3303

您是否也愿意接收水墨画的挑战?

- 面向在住县内外国人的日本文化研修

时 间:平成15年1月19日(周日)
报 到:13:00
研 修:13:30-15:30
会 场:财团法人德岛县国际交流协会 会议室
讲 师:村泽 久丰
费 用:免费
定 员:限定10人

申请方法:将自己的姓名・国籍・联系地址以电话・传真・电邮・直接前来 TOPIA 报名

申请期限:平成15年1月15日(周三)

咨 询:财团法人德岛县国际交流协会
村泽・野水 088-656-3303

备 注:所需用具均由本协会准备并配有英语翻译

轻松诙谐的一刻一会「英语剧」的乐趣

时 间:12月21日(周六)
开 场 13:00 开 演 13:30
地 点:文化之森公园
演 出:德岛大学 FLS(外国语研究会)

第七届亚洲漫画展

来自亚洲八个国家的漫画家们的讽刺与幽默的作品将会令你喷饭大笑。

时 间:2003年1月30日(周四)-2月9日(周日)
A M 9 : 3 0 - P M 5 : 0 0
地 点:县立21世纪馆多功能活动室
费 用:免费
咨 询:县立21世纪馆 TEL:088-668-1111

历史演剧《再会》

该剧客观地演示了过去的战争责任问题,深刻地反省了日中两国过去那段不幸的历史。

时 间:12月9日(周一)下午6:00时开演
地 点:县乡土文化会馆大厅

圣诞灯饰欣赏

时 间:12月16日(周一)-25日(周三)
下午4时-11时
地 点:德岛县厅前游艇停泊处
咨 询:088-664-0087

发 行
財団法人 徳島県国際交流協会

地 址 〒770-0831
徳島市寺島本町西 1-61
クレメントプラザ 6F
TEL 088-656-3303
FAX 088-652-0616

<http://www.tk2.nmt.ne.jp/~topia>
E-mail: topia@tk2.nmt.ne.jp

徳島県文化国際課
地 址 〒770-8570
徳島市万代町 1-1
TEL 088-621-2028
FAX 088-655-5620
<http://www.pref.tokushima.jp>
主 编 刘思杰

受け止めていますか、人権の重み